

Posudek bakalářské práce

Zuzana Mladá, Komparativní analýza české a francouzské úpravy pracovního poměru a rozbor příslušné právní terminologie, Filozofická fakulta Jihočeské univerzity v Českých Budějovicích, 2013, 53 stran včetně glosáře a seznamu použité literatury.

Zuzana Mladá se ve své bakalářské práci zabývá srovnáním pracovního práva v ČR a ve Francii a věnuje se též analýze hlavních pojmů, které s touto oblastí souvisejí. Cílem práce bylo shrnout základní parametry české a francouzské právní úpravy a poukázat na shody či rozdíly, které mezi oběma zeměmi existují. V tomto smyslu byl cíl práce jednoznačně naplněn, a lze ji tedy považovat za zdařilou.

Text je přehledně rozdělen do čtyř hlavních kapitol. První dvě kapitoly jsou úvodem do problematiky české právní úpravy a francouzské právní úpravy. Zde jsou uvedeny a vysvětleny hlavní pojmy, jako je např. pracovní poměr, otázka jeho vzniku a zániku, DPP apod. Třetí kapitola přináší již zmíněné srovnání (zde je řeč o různých typech pracovní smlouvy, o rozdílech ve způsobu jejího rozvázání apod.). Čtvrtá kapitola je především jazykovým rozbohem francouzské terminologie.

Celkově je bakalářská práce Zuzany Mladé textem, který základní požadavky kvalifikační práce bezesporu splňuje. Nicméně v konkrétním zpracování, zejména v tom, jak je formulačně a jazykově vystaven, shledávám jisté nedostatky, ke kterým se teď stručně vyjádřím.

Předně je třeba říci, že jazyková kvalita práce je výrazně snížena zcela chaotickou interpunkcí, která nejenže nerespektuje základní pravidla českého pravopisu, ale „vkrádá se“ i tam, kde jí není vůbec třeba (např. s. 15 „Druhy pracovních poměrů, můžeme z hlediska...“; podobně pak na s. 26, 36, na s. 34 v pozn. 44, rovněž v resumé na s. 49). K tomu se bohužel přidávají i některé další gramatické chyby (např. nemějí by se objevovat na s. 43), jakož i neobratné formulace (buď syntakticky, nebo lexikálně), jako např. na s. 30 „náklady na život“, na s. 22 „pod podmínkou neplatnosti“.

Pokud jde o obsahové aspekty, v zásadě nemám co vytknout – mj. proto, že vzhledem ke své „neprávníkové“ specializaci nemohu kompetentně posoudit některé faktické body. Přesto si nejsem jistý, co diplomantka míní na s. 43 tvrzením, že „Abstraktní pojmy jsou vyloučeny (assurer la réalisation = réaliser)“. Podobně na s. 22 „Zaměstnavatel nesmí do 31. 12. 2013 zrušit pracovní poměr ve zkušební době v období prvních 21 dní pracovní neschopnosti zaměstnance.“ Předpokládám, že konkrétní datum (do konce t.r.) je jen lapsus, je-li řeč obecně o způsobech zrušení PP. Stejně tak nerozumím formulaci na s. 18: „Budoucí zaměstnanec a zaměstnavatel mají možnost sjednat kratší pracovní dobu (částečný úvazek), avšak zákoník práce upřednostňuje stanovení pracovní doby stejné jako u zaměstnavatele (plný úvazek).“

Přes všechny tyto výhrady považuji bakalářskou práci Zuzany Mladé za zdařilou, k obhajobě ji doporučuji, ale vzhledem k výše uvedeným nedostatkům ji hodnotím jako **velmi dobrou**.

V Českých Budějovicích dne 4. 6. 2013

.....
doc. Mgr. Pavel Štichauer, Ph.D.
oponent bakalářské práce